

PROGRAMACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE ALEMÁN

Curso académico 2023-2024

27 de octubre de 2023

Actualizado 25 de octubre de 2023



Fdo.: Rodolfo Orgaz Núñez

ÍNDICE

1. COMPOSICIÓN DEL DEPARTAMENTO DE ALEMÁN: PROFESORADO	3
1.1 JEFATURA.....	3
1.2 OFERTA DE GRUPOS.....	4
1.3 ALUMNADO.....	4
1.4. FECHAS DE EXÁMENES.....	5
2. CONTENIDOS DE LOS CURSOS (VER ANEXO VIII.I)	5
3. TEMPORALIZACIÓN (VER ANEXO VIII.I)	5
4. OTRA OFERTA EDUCATIVA	5
5. LIBROS DE TEXTO Y BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA	5
5.1. LIBROS DE TEXTO.....	5
5.2. BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA.....	8

1. COMPOSICIÓN DEL DEPARTAMENTO DE ALEMÁN: PROFESORADO

El Departamento de Alemán de la Escuela Oficial de Idiomas de Ávila está integrado durante el curso 2023-2024 por los siguientes profesores:

D. Rodolfo Orgaz Núñez, jefe del Departamento de Alemán.

D^a Lidia González González, secretaria del Centro.

D^a Eva Maria Strasser.

Cada profesor tiene a su cargo los grupos que a continuación se detallan:

PROFESOR	NIVEL BÁSICO	NIVEL INTERMEDIO	NIVEL AVANZADO	ALEMÁN PARA CANTO I	ALEMÁN PARA CANTO II	TOTAL DE GRUPOS PROFESOR	TOTAL DE GRUPOS EN ALEMÁN
D. RODOLFO ORGAZ NÚÑEZ	A1 L/X 18:00 20:00	B2.1 L/X 16:00 18:00	C1 M/J 18:00 20:00			3	3
D ^a LIDIA GONZÁLEZ GONZÁLEZ		B1 L/X 16:00 18:00		CANTO I L/X 18:30 20:00		2	2
D ^a EVA MARÍA STRASSER	A2 M/J 17:00 19:00	B2.2 M/J 19:00 21:00				2	2

1.1 Jefatura

El jefe del Departamento de Alemán es el profesor Rodolfo Orgaz Núñez.

Todos los viernes departamentales habrá una reunión de Departamento que comenzará a las de 10:00 y tendrá lugar presencialmente en el departamento de Alemán de la EOI de Ávila. En estas reuniones se tratarán cuestiones referentes al seguimiento de la programación, criterios didácticos, coordinación de niveles, actividades complementarias y extraescolares, exámenes y controles, etc. El jefe del Departamento convocará estas reuniones y levantará acta de estas.

Las horas de tutoría de los profesores del Departamento de Alemán son las siguientes:

PROFESOR	DÍA DE TUTORÍA	HORA DE TUTORÍA
RODOLFO ORGAZ NÚÑEZ	MARTES	17:00 – 18:00
LIDIA GONZÁLEZ GONZÁLEZ	LUNES	15:00 – 16:00
EVA MARÍA STRASSER	JUEVES	16:30 – 17:00

1.2 Oferta de grupos

En este curso hay un total de siete grupos: un grupo de Nivel Básico A1, uno de Nivel Básico A2, uno de Nivel Intermedio B1, uno de Nivel Intermedio B2.1, uno de Nivel Intermedio B2.2, uno de Nivel Avanzado C1 y uno de Canto I (Alemán aplicado al Canto), que se imparten en colaboración con el Conservatorio Profesional de Música Tomás Luis de Victoria de Ávila.

Todos los alumnos de alemán tendrán clase un viernes lectivo al mes. (Ver calendario de viernes lectivos de la E.O.I. de Ávila en la página web del centro). La docencia de estos viernes queda recogida en los horarios individuales de los profesores. Los alumnos de Canto I tendrán hora y media de clase, respectivamente los L/X.

1.3 Alumnado

Se viene observando a lo largo de los últimos años un descenso considerable en el número de alumnos que se matriculan de alemán por primera vez, aunque no tenemos aún datos definitivos de matrícula. El tipo de alumnado en alemán es bastante variado: universitarios, profesores, trabajadores, jubilados y alumnos de colegios e institutos. Los motivos de aprender alemán son también muy variados: por trabajo o por aprender un segundo idioma son algunos de ellos. Además, hay distintos tipos de alumnos.

Están los principiantes absolutos, que cada vez son menos. Estos alumnos que empiezan desde cero deben, a final de curso, haber asimilado unos contenidos fonéticos, léxicos, lingüísticos y ortográficos de una lengua muy diferente a la suya, idénticos a los alumnos de otros idiomas que empezaron ya con una base, puesto que los contenidos de los cursos para todos los idiomas son muy similares. Por eso, el esfuerzo de los alumnos ha de ser importante y el profesor tiene que repetir mucho y no dar nada por sabido.

Cabe destacar también que en los últimos años ha aumentado la presencia de alumnos muy jóvenes, poco acostumbrados al estudio constante, que obligan al profesor a utilizar estrategias diferentes a las que utiliza con un público más adulto o habituado al esfuerzo continuo. También contamos con alumnos del Conservatorio Profesional de Música Tomás Luis de Victoria de Ávila como en años anteriores.

En la Escuela Oficial de Idiomas de Ávila se imparten cinco idiomas: alemán, francés, inglés, italiano y español para extranjeros. De estas cinco lenguas, el alemán puede resultar el más complicado por las pocas similitudes que guarda con el español, tanto desde el punto de vista léxico, como sintáctico o morfológico. El estudio de la lengua alemana requiere un esfuerzo diario y la práctica frecuente por parte del alumnado ya que tiene que enfrentarse a estructuras sintácticas que, si bien son fáciles de comprender, resultan difíciles de automatizar. Un ejemplo de esta dificultad es el sistema de subordinación. Otra dificultad añadida es la falta de vocabulario de origen latino en el alemán, lo que conlleva un mayor esfuerzo a la hora de entender los textos, y aprender un vocabulario tan distinto para un hispanohablante requiere un esfuerzo memorístico importante.

1.4. Fechas de exámenes

Las fechas de los exámenes de progreso tendrán lugar a partir del 29.1.2024 y podrán extenderse hasta el día 8.2.2024. El Departamento de Alemán dará a conocer hacia mediados de enero las fechas exactas para cada nivel. Los alumnos serán informados en clase y a través de la página web de la EOI.

Las fechas de los exámenes de certificación de junio y septiembre (NI B1, NI B2, NA C1) (convocatoria ordinaria y extraordinaria) se darán a conocer cuando se nos faciliten dichas fechas por la comisión PUC de Valladolid.

Las fechas de los exámenes de promoción para el nivel (NI B2.1) y las fechas de exámenes de certificación para NB A1 y NB A2 se darán a conocer en clase, una vez se sepan el resto de las fechas de exámenes y se publicarán en la página web de la EOI de Ávila.

2. CONTENIDOS DE LOS CURSOS (VER ANEXO VIII.i)

3. TEMPORALIZACIÓN (VER ANEXO VIII.i)

4. OTRA OFERTA EDUCATIVA





Este año contamos nuevamente con los alumnos del Conservatorio Profesional de Ávila Tomás Luis de Victoria, que estudian alemán aplicado al Canto en la E.O.I. de Ávila. Este curso tenemos un grupo: Alemán aplicado al Canto I. Para ver más detalles consultar la programación de Alemán aplicado al Canto I.(PGA)

También ofrecemos la posibilidad de la evaluación de los alumnos libres que se corresponde con los cursos finales de cada nivel. Por ello, tanto los objetivos como los contenidos para estos alumnos y las características de la evaluación serán idénticos a las de aquellos. Se recomienda a los alumnos libres que consulten los apartados correspondientes de esta programación. Las fechas de exámenes de las dos convocatorias (ordinaria, extraordinaria) serán publicadas en la página web del Conservatorio. Las fechas de los exámenes de evaluación serán igualmente publicadas en la página web del Conservatorio. Los alumnos oficiales serán informados de las fechas de los exámenes de evaluación por sus profesores en su clase de Canto I en la EOI de Ávila.

5. LIBROS DE TEXTO Y BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

5.1. LIBROS DE TEXTO

Los métodos utilizados en clase son los siguientes:

-  -En Nivel Básico A1, **“Momento A1.1” y “Momento A1.2” (Kursbuch und Arbeitsbuch) (Editorial Hueber)**
-  -En Nivel Básico A2, **“Momento A 2.1”. y “Momento A 2.2” (Kursbuch und Arbeitsbuch) (Editorial Hueber)**
-  -En Nivel Intermedio B1, **“Menschen B1.1” (Kursbuch und Arbeitsbuch) (Editorial Hueber) y „Menschen B1.2“ (Kursbuch und Arbeitsbuch)**
-  -En Nivel Intermedio B2.1, **“Vielfalt B 2.1” (Kursbuch und Arbeitsbuch) (Editorial Hueber)**

- 📖 -En Nivel Intermedio B 2.2, „**Vielfalt B 2.2**” (Kursbuch und Arbeitsbuch)
(Editorial Hueber).
- 📖 -En Nivel Avanzado C1, “**Sicher C1.1**” (Kursbuch und Arbeitsbuch)
- 📖 -En Alemán para Canto I, “**Das Leben**“A1 (Kursbuch und Arbeitsbuch)
(lecciones 1-8)

INCORPORACIÓN DE MEDIDAS PARA ESTIMULAR EL INTERÉS Y EL HÁBITO DE LA LECTURA

LECTURAS RECOMENDADAS PARA EL CURSO 2023/2024

Cada profesor decidirá los libros de lectura que considere oportunos para su nivel y el tratamiento que hará de las lecturas. Los viernes lectivos se hará un seguimiento de estas lecturas en clase y también se podrán evaluar dichas lecturas, bien haciendo exposiciones orales en clase, bien entregando algún trabajo sobre los personajes, contenido, etc. de estas lecturas.

NIVEL BÁSICO A1

Se recomendará a los alumnos leer libros de nivel A1 que pueden encontrar en la biblioteca. Esto se hará a partir del segundo trimestre.

NIVEL BÁSICO A2:

- 📖 “Der zerbrochene Krug”, Heinrich von Kleist.
- 📖 „Novemberfotos“ von Lena Töpfer.
- 📖 „Die Räuber“ von Friedrich Schiller.
- 📖 „Lea, Nein danke“ von Friederike Wilhelm.
- 📖 „Faust“ von Johann Wolfgang von Goethe.

Mit CD oder kostenlosem Download

- 📖 „Verfolgung in München“ von Christian Gellenbeck.
- 📖 “Wiener Blut” von Gabi Baier.
- 📖 “Verschollen in Berlin” von Gabi Baier.
- 📖 “Gefährliches Spiel in Essen” von Gabi Baier.
- 📖 “Der Schützenkönig vom Chiemsee” von Roland Dittrich.

NIVEL INTERMEDIO B1:

- 📖 “Berlin, Meyerbeer, 26” von Tanja Nause.

NIVEL INTERMEDIO B2.1:

- 📖 „Mein Nachbar Urs“ von Alex Capus.

NIVEL INTERMEDIO B2.2:

- 📖 “Wie sage ich es meiner Mutter“? von Wladimir Kaminer

NIVEL AVANZADO C1:

- 📖 “Die Stimmen von Marrakesch“ von Elias Canetti

OTRAS LECTURAS POR NIVELES RECOMENDADAS DE NUESTRA BIBLIOTECA
CURSO 2023/2024

NIVEL BÁSICO (A1)

- “Unheimliches im Wald”. De Andrea Maria Wagner. Editorial Klett (Kostenlose Hörtexte online)
- „Spannende Tour im Schwarzwald“.De Andrea Maria Wagner. Editorial Klett (Kostenlose Hörtexte online)
- „Gefahr am Strand“. De Andrea Maria Wagner. Editorial Klett (Kostenlose Hörtexte online)
- „Der Schatz vom Hiddensee“. De Andrea Maria Wagner. Editorial Klett (Kostenlose Hörtexte online)
- „Blinder Passagier“. De Andrea Maria Wagner. Editorial Klett (Kostenlose Hörtexte online)
- „Abenteuer im Schnee“. De Andrea Maria Wagner. Editorial Klett (Kostenlose Hörtexte online)

NIVEL BÁSICO (A2)

- „Der Schützenkönig vom Chiemsee“. De Roland Dittrich. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)
- „Verschollen in Berlin“. De Gabi Baier. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)
- „Kalt erwischt in Hamburg“. De Cordula Schurig. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)
- „Wilde Pferde im Münsterland“. De Andrea Maria Wagner. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)

NIVEL INTERMEDIO (B1)

- „Böses Erwachen in Heidelberg“. De Stefanie Wülfing. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)
- „Das Auge vom Bodensee“. De Roland Dittrich. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)
- „Gefährliches Spiel in Essen“. De Gabi Baier. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)
- „Frankfurter Geschäft“. De Gabi Baier. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)
- „Die Lerche aus Leipzig“. De Cordula Schurig. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)
- „Dramatische Szenen in Weimar“. De Andrea Maria Wagner. Editorial Klett (Kostenloser Hörkrimi online. Tatort DaF)

NIVEL INTERMEDIO (B2.1 y B2.2)

- “Tschick” de Wolfgang Herrndorf. Editorial Rowohlt.
- “Ziemlich beste Freunde” de Philippe Pozzo di Borgo. Editorial Fischer.
- “Das Wunder von Bern” de Christof Siemes. Editorial Kiwi.

-“Die fetten Jahre sind vorbei” de Edgar Rai y Hans Weingartner.

-“Im Juli” de Selim Özdoğan.

NIVEL AVANZADO (C1)

- “Urlaub mit Papa” de Dora Heldt. Editorial dtv.

-“Die Ältern” de Jan Weiler. Editorial Piper.

-“Hotel Laguna” de Alexander Gorkow. Editorial Kiwi.

5.2. BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

El principal soporte didáctico que utiliza el profesor en el aula es el libro de texto elegido, cuyos contenidos se ajustan a los que se han de impartir según el nivel establecido. Cada libro de texto tiene un libro de ejercicios que ayuda al aprendizaje de los contenidos desarrollados en el libro de texto. Además, el profesor hará uso de fotocopias y material complementario de otros libros, así como la utilización de recursos de internet. Por otra parte, el departamento recomienda el uso de los siguientes materiales complementarios para práctica, consulta y autoaprendizaje del idioma alemán, teniendo en cuenta que, si algún alumno necesita alguna consulta más especializada, acudirá a su profesor en busca de asesoramiento.

Diccionarios

Diccionarios bilingües de tamaño mediano de las editoriales

Langenscheidt, Hueber, Klett, VOX, Collins, Pons

Diccionarios monolingües: Großwörterbuch Deutsch als

Fremdsprache, Ed. Langenscheidt, Duden, Wahrig, diccionario visual

de la ed. Larousse

Vocabulario

Leichte Tests Deutsch als Fremdsprache. Ed. Hueber

Kilpp und klar Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Ed. Klett

Vocabulario Básico del Alemán. Ed. Larousse

Grundwortschatz Deutsch Langenscheidt Übungsbuch

Das schönste deutsche Wort. Ed. Hueber

Übungen zum Wortschatz der deutschen Schriftsprache von Ursula

Tartut, Verlag Liebaug-Dartmann

BIBLIOGRAFÍA POR NIVELES

GRAMÁTICAS PARA NIVEL BÁSICO A1 y A2

- Klipp und Klar.** Gramática práctica del alemán (Versión en español). Editorial Klett.
- Gramática esencial del alemán.** Monika Reimann. Editorial Hueber (Versión en español)
- Grundstufen Grammatik für Deutsch als Fremdsprache.** Monika Reimann. Editorial Hueber. (Versión en alemán)
- Schritte Übungsgrammatik.** Editorial Hueber. Niveles A1-B1.
- Arbeitsgrammatik neu.** Achim Seiffarth, Cinzia Medaglia. Editorial Cideb.
- Einfach Grammatik: Übungsgrammatik Deutsch.** Niveles A1-B1. Editorial Hueber.
- Grundgrammatik Deutsch.** Kars, Jürgen, u.a.: Editorial Diesterweg-Sauerländer.
- Gramática del alemán contemporáneo.** Luscher, Renate y Schäpers, Roland. Editorial Hueber.
- Übungsgrammatik für Anfänger im DaF-Unterricht.** Luscher, Renate. Editorial Verlag für Deutsch.
- Übungsgrammatik DaF für Anfänger.** Editorial Hueber. Luscher, Renate.
- Grammatik mit Sinn und Verstand.** Wolfgang Rug, Andreas Tomaszewski. Editorial Klett.
- Großes Übungsbuch Grammatik (A2-B2)** Sabine Dinsel, Susanne Geiger. Editorial Hueber.
- Kompaktgrammatik DaF zum schnellen Nachschlagen.** Editorial Cornelsen.

GRAMÁTICAS PARA NIVEL INTERMEDIO B1, B2.1 y B2.2

- Übungsgrammatik für die Mittelstufe.** Hueber Verlag.
- Em Übungsgrammatik DaF.** Hering, Axel u.a.: Editorial Hueber (Grundstufe und Mittelstufe)
- Prácticas de gramática alemana. Die neue Gelbe.** Dreyer / Schmitt. Editorial Hueber. (Versión en español. Ciclo Superior)
- Übungsgrammatik. DaF für Fortgeschrittene.** Hall, Karin u.a.: Editorial Hueber (Ciclo Superior)

GRAMÁTICAS PARA NIVEL AVANZADO C1

- Gramática de la lengua alemana.** Castell, Andreu: Editorial Idiomas (Ciclo Superior)
- Grammatik der deutschen Sprache.** Schulz, Dora / Griesbach, Heinz. Editorial Hueber (Ciclo Superior)
- Textgrammatik der deutschen Sprache.** Weinrich, Harald. Editorial Duden (Ciclo Superior)

DICCIONARIOS BILINGÜES

- Diccionario Alemán-Español / Español-Alemán.** Editorial Langenscheidt.

-Diccionario de las lenguas españolas y alemana. Slaby, R.J. / Grossmann, R. Editorial Herder.

DICCIONARIOS MONOLINGÜES

-Duden Universalwörterbuch. Editorial Duden.

-Globalwörterbuch Español-Alemán / Alemán-Español. Editorial Klett-Vox,
2 vol.

-Wahrig. Deutsches Wörterbuch. Editorial Bertelsmann.

-Hörtraining für die Mittelstufe, G. Grammenou, editorial Hueber (Hören)

-Em Übungsgrammatik, A. Hering, editorial Hueber (Nivel Avanzado)

-Grammatik und Konversation 2, O. Swerlowa, editorial Langenscheidt (Sprechen)

-Übungsgrammatik für Anfänger, K. Hall (Nivel Básico y Nivel Intermedio); Editorial Hueber.

-Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, K. Hall (Nivel Avanzado); Editorial Hueber.

-Einfach Grammatik, Übungsgrammatik Deutsch A1 bis B1, Editorial Langenscheidt.

-Grammatik im Gespräch: Niveau A1/A2/B1/B2, Editorial Langenscheidt.

Diccionarios

Hueber Zweisprachige Wörterbücher (Deutsch-Spanisch)

Deutsch als Fremdsprache (Hueber) , Grund- und Mittelstufe

Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache

Gramática del Alemán y ejercicios morfosintácticos

Grammatik und Konversation: O. Swerlowa, Langenscheidt (Sprechen)

OTRO MATERIAL DE AUTOAPRENDIZAJE EN ALEMÁN

PARA NIVEL BÁSICO A1

-Prüfungstraining für Jugendliche A1. Editorial Langenscheidt.

-Wortschatz Intensivtrainer A1. Editorial Langenscheidt.

-Grammatik Intensivtrainer A1. Editorial Langenscheidt.

-Schreiben Intensivtrainer A1. Editorial Langenscheidt.

-Start Deutsch 1 / Fit in Deutsch 1. Editorial Langenscheidt.

-Grund- und Aufbauwortschatz DaF nach Themen. Erwin Tschirner. Editorial Cornelsen.

-Schritte International Intensivtrainer. Niveau 1, 2. Editorial Hueber.

-Fit in Deutsch 1 und 2. Editorial Hueber.

PARA NIVEL BÁSICO A2

- Wortschatz Intensivtrainer A2.** Editorial Langenscheidt.
- Grammatik Intensivtrainer A2.** Editorial Langenscheidt.
- Schreiben Intensivtrainer A2.** Editorial Langenscheidt.
- Start Deutsch 2 / Fit in Deutsch 2.** Editorial Langenscheidt.
- Grund-und Aufbauwortschatz DaF nach Themen.** Erwin Tschirner. Editorial Cornelsen.
- Schritte International Intensivtrainer. Niveau 1, 2.** Editorial Hueber.
- Fit in Deutsch 1 und 2.** Editorial Hueber.

PARA NIVEL INTERMEDIO B1

- Zertifikat Deutsch 15 Übungsprüfungen.** Editorial Hueber.
- Fit fürs Zertifikat Deutsch. Tipps und Übungen.** Editorial Hueber.
- Prüfungstraining Zertifikat Deutsch.** Editorial Cornelsen.
- Leichte Tests. DaF.** Editorial Hueber.

PARA NIVEL INTERMEDIO B2.1, B2.2

- Prüfungstraining Goethe-Zertifikat B2.** Editorial Cornelsen.
- Training Test DaF.** Kniffka-Gutzat. Editorial Langenscheidt.
- Test DaF-Musterprüfungen 1, 2, 3, 4, 5.** Editorial Langenscheidt.
- Fit fürs Goethe-Zertifikat B2.** Editorial Hueber.
- Fit für die DSH (Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang) Tipps und Übungen.** Editorial Hueber.
- Prüfungstraining DSH.** Editorial Cornelsen.
- Test DaF Kurs zur Prüfungsvorbereitung.** Editorial Hueber.
- Deutsche Wortschatzübungen 1, 2.** Editorial Hueber.
- 60 Wortschatz-und Strukturübungen.** Editorial Hueber.
- Fit für den Test DaF. Tipps und Übungen.** Editorial Hueber.
- Fit fürs Österreichische Sprachdiplom B2. Mittelstufe Deutsch.** Editorial Hueber.

PARA NIVEL NIVEL AVANZADO C1

- Prüfungstraining Goethe-Zertifikat B2.** Editorial Cornelsen.
- Training Test DaF.** Kniffka-Gutzat. Editorial Langenscheidt.
- Test DaF-Musterprüfungen 1, 2, 3, 4, 5.** Editorial Langenscheidt.
- Fit fürs Goethe-Zertifikat B2.** Editorial Hueber.
- Fit für die DSH (Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang) Tipps und Übungen.** Editorial Hueber.
- Prüfungstraining DSH.** Editorial Cornelsen.

PROGRAMACIÓN ANUAL DEL DEPARTAMENTO DE ALEMÁN. CURSO 2023/2024

- Test DaF Kurs zur Prüfungsvorbereitung.** Editorial Hueber.
- Deutsche Wortschatzübungen 1, 2.** Editorial Hueber.
- 60 Wortschatz-und Strukturübungen.** Editorial Hueber.
- Fit für den Test DaF. Tipps und Übungen.** Editorial Hueber.
- Fit fürs Österreichische Sprachdiplom B2. Mittelstufe Deutsch.**
Editorial Hueber.

En Ávila, a 27 de octubre de 2023

A handwritten signature in blue ink, reading "Rodolfo Orgaz Núñez", written over a light blue oval stamp.

Fdo.: Rodolfo Orgaz Núñez
Jefe del Departamento de Alemán